

ياقوت الحموي وكتابه:معجم البلدان

(دراسة خاصة)

(YĀQŪT AL-HAMAWĪ AND HIS BOOK: MU'JAM AL-BULDĀN (A SPECIAL STUDY))

1 دكتور محمد سليم
2 دكتور حافظ محمد حماد

Abstract

The article entitled: *Yāqūt al-Hamawī and his book: Mu'jam al-Buldān (A Special Study)*, is about his life services, travels and his valuable books entitled: *Mujam-al-Buldan*. *Yaqoot -al-Hamawī* was a Syrian writer, biographer and geographer, he is known for his encyclopedia entitled *Mujam al-Buldan*, a geographical dictionary that includes much biographical, historical, and cultural data regarding various places, cities and countries. He has great contribution towards Muslim ,Islamic Literature. He travelled to various countries cities and places and collected a lot of information regarding these places. He wrote a book entitled above , the book is a primary source in Arabic scholarship, covering the history, ethnography, and myths related to various places, cities and markets of the world. *Yaqoot-al-Hamawi* was born in 575or 574 in Asia Minor. He was captured in war and was bought by the hand of a merchant named: *Askar* ,he gave him a good education. The merchant in fact engaged *yaqoot* as his secretary and sent him on commercial tours on *Qeys* island, which was one of the main storehouses between India and Europe. *Yaqoot* then, left the services of the merchant, to turn to scholarly activities, copying and selling manuscripts, whilst studying Arabic and grammar. He failed to make a living, and returned to the services of his former master and trading activities, until his ex-master's death, following which, *Yāqoot* settled in Baghdad as a book seller. *Yāqoot* could not settle in one place though, he travelled much, first as a merchant, then as a geographer fascinated by places and their diverse populations, dress, and ways. He reached Merv, where he stayed for two years. What attracted him there, were the libraries; ten wealthy libraries, two in the chief mosque and the remainder in the madrassas. He moved on to Khiva and Balkh; but it was the wrong time. He went back to Aleppo, where he remained under the patronage of *Al-Qifti*, until his death in 1229. During such stay, he still managed to make trips to Palestine, Egypt, Iraq and other parts. He worked as a book-seller, *Yāqūt* also worked as an author. Only four of his many works have survived time, though; best known being his *Mu'ajam al-Udaba* (Dictionary of the learned men); and *Mu'ajam al-Buldan* (Dictionary of countries). These two works, altogether, were 33 180 pages long. *Mujam-ul-Buldan* is a vast geographical encyclopaedia which summed up nearly all medieval knowledge of the globe. *Yāqoot* included almost everything from archaeology, ethnography, history, anthropology, natural sciences, geography, giving coordinates for every place, etc .The article explains his services and importance of his remarkable book entitled above in a comprehensively.

Keywords: *Mujam-al-Buldan*. *Yaqoot-al-Hamawi*, travel, cities, places, *Askar*.

وهذا أظهر من الشمس بأن العرب كان لهم الفضل الأكبر في اكتشاف ووضع كثير من النظريات والمبادئ والأفكار والإضافات المتنوعة في مجال علم الجغرافية والاجتماع، فرحل الجغرافيون العرب الى البلاد المختلفة، وسافروا بين البلاد والمدن والأمصار لطلب العلم و لغرض التجارة، وأنهم جمعوا المعلومات والأخبار القيمة ودونوا كتباً ومخطوطاً وتركواميراثاً علمياً كبيراً أولهم نظريات ومصوّرات وخرائط وأخبار في مجال العلم الجغرافي والاجتماعي والسياسي خلال هذه الرحلات العلمية والأدبية، وتفوقوا به على علماء الجغرافية في مختلف أنحاء العالم - وقد كتب حسن طوقان عبدالله بهذا الصدد:

*الأستاذ المساعد، قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الكلية الحكومية فيصل آباد
**الأستاذ المساعد، قسم العلوم الإسلامية، الجامعة الإسلامية بهاولفور، بهاولنغر

" لأن رحلاتهم لم تكن تقف عند حد معرفة السبل المؤدية الى الأمصار التي يقصدونها بقصد الاتجار وتبادل السلع والبضائع بل أنهم قصدوا من ذلك أيضاً معرفة طبيعة الأقاليم وعوامل الخصب والجذب فيها ونوع الزرع والثمر، كما دفعهم شغفهم الى تحري الحقائق في مختلف البلدان وسماع لغاتهم المتنوعة وطرق عيشهم وسبل ارتزاقهم وتقديم علومهم وطرق مداولتهم للأوبئة والأمراض وغير ذلك من الظواهر الطبيعية وعلاقة الإنسان بها، فأصبحت الجغرافية أو (علم تقويم البلدان) علماً له أهميته بعد أن طورّه العرب وأضافوا." (1)

فكان ياقوت الحموي من العلماء الكبار الذين بذلوا جهودهم في هذا المجال وأسّسوا العلم الجغرافي والاجتماعي، فجمع المعلومات والأخبار القيمة خلال أسفاره بين البلاد المختلفة فأصبحت هذه الأخبار والمعلومات الجغرافية مرجعاً أساسياً للباحثين. فاشتهر ياقوت الحموي بكتابه: الشهير: معجم البلدان - فأضاف حسن طوقان عبد الله بهذا الصد:

"اعتمد الجغرافيون العرب المسلمون على رحلاتهم الشخصية وكان أبو عبد الله ياقوت الحموي الرومي البغدادي (ت626هـ)، من هؤلاء البلدانيين الذين حصلوا معلومات قيمة ووضعها في مصنّفات وأهمّها (معجم الأديباء) و(معجم البلدان)، ويعد كتابه: معجم البلدان من أهم مصادر وأسباب شهرته، وذلك لما ضمه من مادة جغرافية وتاريخية وأدبية ضخمة متنوعة." (2)

سنحاول أن نكشف عن حياة ياقوت الحموي البغدادي موجزاً، هو الشيخ شهاب الدين أبو عبد الله بن ياقوت بن عبد الله حموي رومي، بغدادي، جغرافي ورحالة وأديب وشاعرو لغوي وخطاط، ولا نجد المراجع الأصلية عن تاريخ ولادته - ونجد اختلافاً في الروايات التي وصلت إلينا عن مكان وتاريخ ميلاده كما عرفنا من موسوعة ويكيبيديا: "ولد شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي في بلاد الروم بمدينة الأناضول حالياً في سنة 1178، حيث جاءت تسميته بالرّومي، وكان مجهول اسم الأب - (3) وموافقاً ببعض الروايات التاريخية التي وصلت إلينا عن اسمه، سمّاه بعض العلماء والأديباء والمؤرخين عبد الملك دون ذكر المصادر - (4) وأما نسبه، فهو الرومي والحموي والبغدادي ويلقب بشهاب الدين ويكنى بأبي عبد الله - (5) ويدل اسمه الياقوت الى أنّه كان عبداً وقد جرت العادة بتسمية الأرقام بأسم الحجاره الكريمة مثلما زمرد، عنبر، كافور، جوهر - (6) وأضاف القفطي ذكراً عن ولادته:

"ولد ياقوت الحموي في سنة أربع أو خمس وسبعين وخمسمائة ببلاد الروم وأسر صغيراً وحمل الى بغداد وكان عمره خمس أوسّ سنوات واشتره عسكر بن إبراهيم بن أبي نصر الحموي، وكان تاجراً أمياً، فعلم ياقوت القراءة والكتابة، واعتمد عليه في تجارته وأعماله ووثق به ولعل عسكراً، لم يكن له من الأبناء من يستطيع الاعتماد عليه لصغر سنهم وأولاًمراًخ - (7) ولد الياقوت الحموي في بلد الروم وموافقاً ببعض الروايات التي وصلت إلينا، ولد ياقوت الحموي في اليونان في سنة 575هـ الموافق 1179م (8-) ويلقب بالحموي نسبة لسيدّه عسكر بن أبي نصر البغدادي الحموي الذي اشتراه عندما أسروبيع بمدينة بغداد ثم سافرياقوت الحموي الى البلدان المختلفة في صغر سنّه، وكان وسيده عسكر بن أبي نصر البغدادي الحموي تاجر، فاشتره هذا التاجر من أهل حماه الذي كان يسكن ببغداد ومن هنا جاءت شهرة ياقوت ب: الحموي، أي باسم سيده (9) ، وكني بعد ذلك بأبي عبد الله ولقب ب: شهاب الدين . (10) وكان شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي أديباً ومؤلفاً ومورخاً وجغرافياً واشتغل بالعلم وأكثر من دراسة الأدب، وسكن الحموي في مدينة بغداد حتى وفاته ودفن في مقبره الخيزران - ولقد سمى نفسه عبد الرحمن. (11) و يقال عن نسبه الحموي ، أنّه سمّي بالحموي منسوبة الى مدينة حماة السورية موطن والده... حيث يحكى أن والد ياقوت أسر في إحدى غارات الروم على الشام ، فبقي الحموي في بلادهم ثم تزوّج من فتاة رومية وانجبت له... فقد أسر ياقوت الحموي وهو طفل صغير - (21) وكانت أولى أسفاره الى "جزيرة قيس"، في جنوب الخليج العربي، وكانت جزيرة شهيرة في وقتها بالتجارة. وتوالت أسفار ياقوت إلى بلاد فارس وكافة أرجاء الشام والجزيرة العربية ومصر، وحين اطمأن عسكر برأيه بالتجارة وكان ياقوت يسافر بمفرده وكان أثناء رحلاته يدون ملاحظاته الخاصة عن الأماكن والبلدان والمساجد والقصور والآثار القديمة والحديثة في سنة 597هـ/1299م -

وقصارى القول ،كان ياقوت الحموي مورخاً وجغرافياً وعالمياً وخطاطاً وكبيراً. وقضى حياته متنقلاً الى البلاد المختلفة وجمعاً المعلومات القيمة حول أسماء البلدان وأماكن مختلفة حسب الترتيب الهجائي - فنجد اختلافاً في تاريخ و مكان ميلاده ونسبه ، وكذا نجد اختلافاً عن اسم أبيه - وكان ياقوت الحموي يجمع ملاحظات عن الأماكن والمساجد والقصور والآثار القديمة والحديثة والحكايات والأساطير والطراف وغيرها كما هو يبين عن سفره بمدينة مرو : وفي سنة 616 هـ أقام ياقوت في مدينة مرو وكانت إقامته هذه خصبة ذات فائدة. ويحدثنا عن مرو - وقد استفاد من رحلاته لقاءً من العلماء الأجلاء في عصره. وقد رحل ياقوت الحموي الى البلاد المختلفة مطلوباً للمعلومات الواسعة القيمة، و تاجرراً وطالباً للعلم ولقاءً العديد من أهل العلم وأهل

الأدب واخذاً عنهم العلم والأدب وجالساً مع الفضلاء والوجهاء، وسنذكر عن أشهر شيوخه موجزاً، فمنهم: أبو الفرح عبد المنعم بن عبد الوهاب بن سعيد بن صدفة الحراني ثم البغدادي الحنبلي الأجرى (ت596هـ):

مسند عصره⁽³¹⁾ ولد سنة 599 هجرية، وسمع منه ياقوت شيناً يسيراً⁽⁴¹⁾.

أبو الفضل عبد المنعم بن عبد الله الجليابي الغساني الأندلسي (ت693هـ)⁽⁵¹⁾

وكانت معيشته من الطب وهناك التقى به ياقوت واستفاد منه⁽⁶¹⁾.

ألم أحمد بن سالم أبو الموجي التميمي المعروف بالمنتجب (ت611هـ)⁽⁷¹⁾

قال عليه ياقوت (كان تاجراً ذا ثروة حسنة مجاًلاً محبوباً حسن الأخلاق)⁽⁸¹⁾

أبو محمد عبد العزيز بن مبارك بن محمود الجنابذي البغدادي (ت611هـ)⁽⁹¹⁾

ولد في بغداد في سنة 524 هجرية وقال عنه ياقوت (لم يكن لاحد من شيوخ بغداد الذين ادر كناهم أكثر سماعه مع ثقة وامانة وصدق ومعرفة تامة وكان حسن الاخلاق سمع منه ياقوت واجازه له ونعم الشيخ كان)⁽²⁰⁾

زيد بن الحسن بن زيد بن الحسن ابو اليمين الكندي تاج الدين البغدادي دمشقي (ت613هـ) (21)

لقيه ياقوت فقرأ عليه اللغة والنحو والأدب وكتب عن حياته العلمية -

أبو القاسم عبد الصمد بن محمد بن أبي الفضل الأنصاري الدمشقي الشافعي من ذرية الصحابي الجليل سعد بن عبادة رضي الله عنه (ت614هـ) سمع منه ياقوت الحموي وقد برع في المذهب وافتي في ودرس وأصبح علماً من أعلام زمانه وكان قاضي القضاة قبل وفاته.⁽²²⁾

أبو المظفر عبد الرحيم بن عبد الكريم السمعاني الشافعي (ت617هـ) (23)

ابن الحافظ أبي سعد السمعاني صاحب كتاب الانساب ولد لأبو المظفر عبد الكريم بمرو سنة 537 هجرية وقد قتله التتار أو آخر سنة 617 هجرية؛ لقيه ياقوت في مدينة مرو وسمع منه⁽²⁴⁾

أبو بكر المبارك بن المبارك بن الدهان الضرير النحوي (ت622هـ)⁽²⁵⁾

(ودرس الحموي عليه اللغة والنحو والعروض والفقه على علماء بغداد تولى تدريس النحو بالمدرسة النظامية حتى وفاته، لقيه ياقوت الحموي في بغداد ودرس عليه وقال عنه (هو شيعي الذي به تخرجت وعليه قرأت) وتوفى في بغداد.)

أبو البقاء يعيـش بن علي بن يعيـش بن أبي السرايا الأندلسي الأصل الحلبي، المعروف بابن يعيـش وكان يعرف قديماً بابن الصانع، ولد بمدينة حلب في سنة 553 هجرية وأخذ عنه ياقوت الحموي العلوم والفنون، وأستفاد منه، وتوفى في حلب. (26)

وقد ذكرنا عن العلماء الأجلء ، من الذين استفاد ياقوت الحموي خلال أسفاره للبلاد المختلفة فمنهم : أبو الفرح عبد المنعم بن عبد الوهاب بن سعيد بن صدفة الحراني ثم البغدادي الحنبلي الأجرى وأبو الفضل عبد المنعم بن عبد الله الجليابي الغساني والأندلسي وأحمد بن سالم أبو الموجي التميمي المعروف بالمنتجب وأبو محمد عبد العزيز بن مبارك بن محمود الجنابذي البغدادي وزيد بن الحسن بن زيد بن الحسن ابو اليمين الكندي تاج الدين البغدادي الدمشقي وأبو القاسم عبد الصمد بن محمد بن أبي الفضل الأنصاري الدمشقي الشافعي من ذرية الصحابي الجليل سعد بن عبادة رضي الله عنه وأبو بكر المبارك بن الدهان الضرير النحوي وغيرهم - أما دراسته: وقد قرأ ياقوت الحموي على ابن يعيـش النحوي وأبو البقاء العكبري وغيرهم في صغر سنه. 27.

وقد ذكر في شبكة الجزيرة عن ياقوت الحموي : " وقد اشتراه تاجر يعرف بعسكر بن أبي نصر ابراهيم الحموي كما ذكرنا سابقاً، فأدخله عسكر بن أبي نصر ابراهيم الحموي في المدرسة ويتعلم ياقوت فيها الكتابة لينتفع به ضبط تجارته، ولما كبر ياقوت قرأ النحو واللغة والتعليم الاسلامي - فكان مولاه يعتمد عليه في متاجره - وفي سنة 596 هـ الموافق 1199م عندما اعتقه

سيده، واحترف مهنة استنساخ الكتب وبيعها بمدينة بغداد ثم انطلق الى تبريز وموصل قاصداً الى بلاد الشام مصرحتي وصل ياقوت لى آسيا الصغرى وخراسان وايران الشرقية ونيسابور وهرات وسرخس كما هو يقول عن هذا السفر: "وقد أخرجت مرو من الأعيان وعلماء الدين والأركان مالم تخرج مدينة مثلهم، منهم: أحمد بن محمد بن حنبل و سفيان بن سعيد الثوري وغيرهما". (28)

وقد ذكر محمد حسن توكان في مقالته بهذا الصدد: "فسافربراً وبحراً الى بقاع كثيرة الى جزيرة كيش عدة مرّات والى عمان وسائر نواحي الخليج الفارسي عدّة مرّات والى دمشق مرات كثيرة، وفي سنة ست وتسعين وخمسمائة هجرية - أي عندما كان عمره احدى أوائنتين وعشرين سنة غضب عليه مولاة عسكر في أمر ما لم يذكره أحد ممن ترجم له من السابقين وهناك من يقول ربّما كان سببه ما في طبع ياقوت من حدة". (29) وقد حصل ياقوت الحموي قسطاً في تعلم صناعة الكتابة، ويقول الوزير القفطي بهذا الصدد: "بأن ياقوت كان ينزع في صباه إلى دراسة الأدب" (30).

وقد ظهر لنا من الدراسة السابقة، بأن حصل ياقوت الحموي أكثر من علمه خلال أسفاره الى البلاد المختلفة، فكان يسافر الى البلاد المختلفة مطلوباً من العلم والمطاع، وما لبث ياقوت الحموي أن صار مساعداً لسيده في شغله (التجارة)، فاستفاد ياقوت الحموي من سيده كما كان يعلمه سيده شؤون التجارة، وكثيراً ما أصطحبه سيده في أسفاره التجارية، وبعث به أحياناً وحيداً فكان يتردد ياقوت الحموي إلى جزيرة قيس وعمان والقسطنطينية، فلذا عاد إلى بلاد الشام. (31)

وقد ترك ياقوت الحموي تجارة عسكر حيث أعتقه وأوصى له ببعض ثروته ففتح دكاناً متواضعاً في جانب الكرخ بمدينة بغداد وكان ينسخ فيه الكتب لمن يقصده من طلاب العلم، وجعل جدران الدكان رفوفاً ويضع بها ما لديه من الكتب. وكان في الليل يتفرغ للقراءة، وأدرك ياقوت أهمية التمكن من اللغة والأدب والتاريخ والشعر فنظم لنفسه أوقاتاً لدراسة اللغة على يد ابن يعيش النحوي، والأدب على يد الأديب اللغوي العكبري. عندما بلغ ياقوت خمساً وعشرين سنة وتمكّن من العلوم المختلفة، فزار الحموي لبلد فارس ولقي علماءها وأدباءها واستفاد منهم، ثم سافر إلى الشام وزار نيسابور وتزوج هناك ومكث لعامين، ولكنه لم يستطيع أن يستقر هناك طويلاً، فسفر مرة أخرى لتجارة الكتب الى مدائن وخراسان، ومزار الحموي بمدينة هراة وسرخس ومرو، وكانت هذه المدن جميلة، فقرر أن يمكث بها فهي مراكز الثقافات المختلفة فبدأ في إنجاز مشروعه الكبير لتأليف معجم جغرافي ودون به أسماء البلدان ومما سمعه وراه عنها محققاً أسماءها ذكراً لموقعها الدقيق ومراعياً الدقة والتحقيق ذكراً خطوط الطول والعرض وموضحاً لتاريخها وحكاياتها وأخبارها، وهو: (معجم البلدان)، فرحل ياقوت الحموي إلى حلب أيضاً. ومن أكثر الأسفار التي تركت أثراً في نفسه في ذلك العهد، فمنها رحلاته العديدة الى جزيرة (كيش). التي ساعدت في فهم الفقه الجغرافي خلال أسفاره.

وقد كشف ياقوت الحموي عن هذه الجزيرة بقوله: "وهي جزيرة ذات بساتين وعمارات جيّدة رأيتها مراراً وفيها أسواق وخبرات ولملكها هيبية وقدر عند ملوك الهند لكثرة مراكبه وفيها مغاص على اللؤلؤ، وفيها جزائر كثيرة وحولها وكلها ملك صاحب كيش ورأيت فيها جماعة من أهل الأدب والفقه والفضل". (32) وكان ياقوت الحموي منصرفاً إلى الدراسة في سنة 589 هـ، ولكنه كان يكرس بعض أوقاته أيضاً للعمل عند سيده بمناسبة أخرى في سنة 593 هـ حينما زار ياقوت الحموي مدينة (آمد)، والتقى بعلي بن الحسن بن عنتر بن ثابت المعروف ب: شميم الحلبي ت 691 هـ، وخلال هذا السفر، سجل ياقوت الحموي الحديث، الذي دار بينه وبين هذا الشاعر. (33) عندما كان ياقوت في الحادية والعشرين من عمره في سنة 596 هـ، حدثت بينه وبين سيده جفوة أوجبت عتقه فأبعده عنه، وكان ياقوت خلال هذه المرحلة من حياته لا يعرف من الصنائع غير التجارة، والتجارة لا يفلح فيها إلا من ملك رأس المال الذي يتجر فيه، إلا أنه قد تعلم الخط وله بعض المعرفة بالنحو واللغة، فاستغل الفرصة بنسخ الكتب للناس بالأجرة، وبدأت له هذه الحرفة على قلة ما تجلب من رزق لطيفة. فقد وصلته بالمعرفة، وجعلته يقرأ كثيراً ويحصل من المعارف الشيء الوفير. (34)

خلال سفره دخل الحموي في مدينة حلب في سنة 699 هـ، وفي ذلك الوقت، كان وزيرها، جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف القفطي (ت 646 هـ) وكان القفطي جماعاً للكتب وحرصاً عليها، وكان له وسيط في شراء الكتب وكان اسمه أبو علي القيلوي فأدخل هذا ياقوتاً على القفطي يحمل إليه ما معه من الكتب في سنة 616 هـ أقام ياقوت الحموي بمدينة مَرَوْ وكانت إقامته هذه خصبة ذات فائدة، ويحدثنا عن مَرَوْ فيقول: "وتركتها أنا في سنة 616 هـ على أحسن ما يكون، وبمَرَوْ جامعات للحنفية والشافعية يجمعها السور. وأقامت بها ثلاث أعوام فلم أجد فيها عيباً، ولولا ما عرا من ورود النتر إلى تلك البلاد وخرابها لما فارقتها إلى الممات لما في أهلها من الرّفد ولين الجانب وحسن العشرة وكثرة كتب الأصول المتقنة بها، فأني فارقتها وفيها عشر خزان للوقف لم أر في الدنيا مثلها كثرة وجودة وكان فيها اثنا عشر ألف مجلد أو ما يقاربها، وكانت (الكتب) سهلة التداول لا

يفارق منزلي منها مائتا مجلد وأكثر، فكنت أرتع فيها (35). وعاد ياقوت إلى حلب مرّة أخرى والتقى الوزير القفطي، إذ وجد في ظله الراحة والعلم والكتب فأخذ يجتمع بالعلماء والفضلاء ويقرأ الكتب وينسخ حتى تجمع له مال، فسافر ببضاعة إلى مصر وعاد من مصر ببضاعة ربح فيها. خلال قيامه بمدينة حلب، فكان ياقوت الحموي فارغاً، فوضع مسودة كتاب: معجم البلدان في سنة 621هـ، فلقى ياقوت الحموي لقاضي جمال الدين القفطي، الذي كان وزيراً كما هو يقول: "ثم أهديت هذه النسخة بخطي إلى خزنة مولانا صاحب الكبير... القاضي جمال الدين (36)..."

فسافر ياقوت إلى بلاد فلسطين ومصر في سنة 624هـ ثم عاد إلى حلب على عاتقه مهمة تنقيح المعجم وكان الشروع في هذا التبييض في عام خمس وعشرين وست مئة، ولكن الوفاة عاجلته فقد انتقل إلى جوار ربّه في العام التالي، في العشرين من رمضان 626هـ عند أحد أبواب حلب ولما يتجاوز الخمسين من عمره (37).

وقد ذكر محمد طوكان عبد الله في مقالته عن رحلاته:

"قضى ياقوت كثير من حياته متنقلاً في البلدان سائحا فيها طلباً للرزق والعلم ومع ان الذين ترجموا له من المؤرخين لا يقدمون معلومات مفصلة عن سفراته الا ان المعلومات العريضة الواردة في كتابته (معجم البلدان) مكنتنا من ان نكون فكرة لا بأس بها عن رحلاته هذه وبينت الطريق الذي سار به الى الشرق وعودته الى الموصل هارباً من المغول (38)."

والواضح أن ياقوتاً كتب مما شاهده خلال افاره للبلاد المختلفة. وللحموي مؤلفات عدّة وأبرزها: أسماء البلدان ومعجم الأدياء والمقتضب في النسب و أنساب العرب و كذا أخبار المتنبي، قيل أن وفاته كانت في 623 هـ بمدينة حلب حيث كان قد استقر في حلب وسافر في البلدان وعاد مرّة ثانية إلى حلب عند ما بلغ ياقوت خمساً وعشرين سنة وتمكّن من العلوم المختلفة، وفسر مرّة أخرى إلى بلد فارس ولقي من علمائها وأدبائها، ثم سافر الحموي إلى بلد الشام، حماة و نيسابور وتزوّد هناك ومكث لعامين فقط، ثم سافر إلى مرّة أخرى بين مدابن ومرو وسرخس، وكانت هذه المدن جميلة، فقرر أن يمكث بها فهي مراكز ثقافية، وكان ياقوت يختبر ما يسمعه من أخبار عن المدن فقد سمع مثلاً عن أهالي مرو، أنهم بخلاء، ولكنه وجدهم ليّبي الأخلاق، يؤثرون الاقتصاد والاعتدال ويكرهون الإسراف وفي مرو وضع عدداً من الكتب، وبدأ في إنجاز مشروعه الكبير لتأليف معجم جغرافي يدون به أسماء البلدان ومما سمعه وراه عنها محققاً أسمائها ذاكراً لموقعها الدقيق مراعيّاً الدقة والتحقيق ذاكراً خطوط الطول والعرض وموضحاً لتاريخها وحكاياتها وأخبارها.

تأليفه معجم البلدان: وفي قيامه بمدينة حلب، أكرمه الوزير والطبيب جمال الدين القفطي بعلمه وقضى ياقوت الحموي وجعل راتباً من البيت المال وكان جمال الدين القفطي معجباً به لعلمه وقد شجّعه وأكرمه، وقضى ياقوت في حلب خمس سنوات أنهى فيها الكتابة الأولى لكتابه الشهير: معجم البلدان. وكان قد بلغ من العمر خمسة وأربعين عاماً. وقد روى أن سبب تأليف ياقوت لهذا المعجم، أن سائلاً قد سأله عن موضع سوق حياشة وأصر على صحة نطقه وتحقق ياقوت من صحة نطق الاسم، فتأكد من صواب نطقه هو للإسم فقرر أن يضع معجماً للبلدان

مؤلفات أخرى: المشترك: وضعاً من أسماء البلدان والمختلف صقلاً من الأقاليم والمعروف أن ياقوت لم يدون أخبار رحلاته. ولا ريب في أن ما شاهدته في أسفاره وما جمعه من الخزائن التي نخب فيها، كان خير عدّة له في تأليف كتابه: **معجم البلدان** الذي امتاز بترتيبه على حروف الهجاء، وبدقته واتساعه وجمعه بين الجغرافية والتاريخ والعلم والأدب، حتى إن أحد المستشرقين قال فيه: "إنه من المؤلفات التي يحق للإسلام أن يفخر بها كل الفخر." (39) وقد فرغ ياقوت من تأليف هذا المعجم في سنة (621هـ/1224م). ولا نستطيع أن نحدد مقدار ما أفاده ياقوت الحموي من رحلاته تحديداً دقيقاً. فإنه نقل في معجمه عن كثير من الجغرافيين والرحالة والمؤرخين، ولم يعين الأقاليم التي زارها بنفسه وكتب عنها مشاهداته الخاصة؛ مع أنه كان من أكثر العلماء طوقاً في عصره، ومن أشدهم عناية بالتاريخ الطبيعي ومظاهر الثقافة الشاملة، ومن أبدهم عن الأخذ بالخرافات والأساطير. وقد عني أحد المستشرقين "Heer" في نهاية القرن الماضي بدراسة معجم البلدان، وأخرج بحثاً في المراجع التاريخية والجغرافية التي اعتمدها ياقوت لتصنيف هذا المعجم. ولكن أحداً لم يستطع حتى الآن أن يبين الخاص وأثار أسفاره وتجاربه في هذه الموسوعة الجغرافية الجليّة الشأن.

ومهما يكن من شيء فقد امتاز ياقوت عن كثير من مؤلفي العرب بملكة النقد التي كانت تتجلى في روايته بعض الأساطير الذائعة في عصره، وفي حكمه على بعض الأساطير والتعليل لها. من ذلك ما لاحظته الدكتور حسين فوزي في كتابه: حديث السندباد القديم (40).

نحاول أن نذكر عن منهج ياقوت الحموي في كتابه : معجم البلدان ونوضحاً بالأمثلة العديدة : فقد كتب ياقوت في مادة مكلمة : "جاسك" فهو يكتب : "جاسك بفتح السين المهملة وآخره كاف. جزيرة كبيرة بين جزيرة قيس هي المعروفة بكيش وعمان - قبالة مدينة هرمز. بينها وبين قيس ثلاثة أيام وفيها مساكن وعمارات يسكنها جند ملك جزيرة قيس. وهم رجال أجلاء أكفاء لهم صبر وخبرة بالحرب في البحر وعلاج للسفن والمراكب ليس لغيرهم. وسمعت غير واحد من جزيرة قيس يقول: أهدى إلي بعض الملوك جواري من الهند في مراكب فرأيت تلك المراكب إلى هذه الجزيرة فخرجت الجواري يتسحن، فاختطفهن الجن وافترشهن فولدن هؤلاء الذين بها. وطبيعي أن يروي ياقوت هذا الحديث المتداول بين أهل زمانه، ولكنه يحرص على أن يشعرنا بأنه أسطورة وعلى أن ينسبه إلى قائله، في نص على أنه سمعه من "غير واحد من جزيرة قيس" كما يحرص بعد هذا كله على محاولة تفسيره فيضيف:

"يقولون هذا لما يروي فيهم من الجلد الذي يعجز عنه غيرهم، ولقد حدثت أن الرجل منهم يسبح في البحر أياماً، وأنه يجالذ بالسيف وهو يسبح مجالدة من هو على الأرض". (41) معجم البلدان من أهم تصانيفه كما قال القاضي أبي الحسن جمال الدين الشيباني عن هذا الكتاب: "وأهدى نسخته بخطية إلى العالم الجليل الذي كان له فجل دعمه ومساهمته". (42) ويعد معجم البلدان من أعظم المراجع التي يمكن الاعتماد عليها، وهو من المؤلفات التي يحق للاسلام أن يفخر بها كما قال المستشرق كارا دوف، وكان أول من نشر معجم البلدان المستشرق ألماني فستفلد في سنة أجزاء، ثم طبع في القاهرة في عشرة أجزاء في سنة 1323هـ الموافق 1996م. (43)

كان ياقوت الحموي أميناً في ذكر مصادر ومراجعته التي اعتمد عليها، فيحتوي معجم البلدان في أسماء البلدان والجبال والأودية والقرى والمدن والأنهار والغدران والأصنام والأوثان حسب ترتيب حروف الهجاء. ونجد كتاباً: مراد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع لصفى الدين عبد المومن بن عبد الحق البغدادي وهو مختصر لكتاب: معجم البلدان لياقوت الحموي.

والكتاب الثاني لياقوت الحموي المهم فهو: ارشاد الأريب في معرفة الأديب المعروف باسم : معجم البلدان، وقد جمع فيه ياقوت الحموي ما وقع إليه من أخبار التحويين واللغويين والقراء المشهورين والأخباريين والوراقين المعروفين وأصحاب الرسائل المدونة وأرباب الخطوط المنسوبة المعينة وكل من صنّف في الأدب أوجع فيه تاليفاً بالأبجاء وقد أثبت ياقوت الحموي مواضع نقله ومواطن أخذه. وقد نشر هذا الكتاب القيم المستشرق مرغوليث في سنة أجزاء ثم طبع هذا الكتاب أكثر من مرة. (44)

المقتضب من كتاب جمهرة النسب : وقد اختصر ياقوت الحموي كتاباً وسماه : جمهرة النسب لهشام بن محمد بن أبي نصر، ابن سائب بن بشر الكلبي المتوفى 294هـ، مورخ وعالم بالأنساب وأخبار العرب وأيامها، وله كتب كثيرة قيمة بالموضوعات والفنون المتنوعة، وكتابه جمهرة النسب يعد من أوسع كتاب في هذا الفن. وقد اختصر ياقوت الحموي المتوفى 622هـ هذا الكتاب على أصول الأنساب وهو زبدة كتاب : جمهرة النسب لكلبي. (45)

أنساب العرب : ما نجد أي معلومات حول هذا الكتاب المنسوب إلى ياقوت الحموي الأ عنوانه كما ذكر ابن خلكان في كتابه: وفيات الأعيان وأبناء أبناء الزمان : "ثم ذكر أنه جمع كتاباً في أخبار الشعراء المتأخرين والقدماء، ومن تصانيفه أيضاً كتاب : "معجم البلدان" وكتاب معجم الشعراء وكتاب معجم الأدياء وكتاب : المشترك وهو من الكتب النافعة وكتاب المبدأ والمال في التاريخ وكتاب الدول ومجموع كلام أبي على الفارسي و عنوان كتاب الأغاني والمقتضب في النسب، يذكر فيه أنساب العرب وكتاب أخبار المتنبي". (46)

وقد قال دكتور محمد بن عبد الله العزام حول كتاب : أخبار المتنبي لياقوت الحموي : "نشره الأستاذ محمود شاكر رحمه الله في ملاحق كتاب المتنبي ونسبه إلى ابن عساكر، وهو خطأ محض، وعجيب من مثله". (47)

وقد أشار دكتور محمد عبد الله إلى مخطوط هذا الكتاب مقدماً الصفحة الأولى لها: "ترجمة المتنبي لابن عساكر ترجمة المتنبي لابن عساكر عن مخطوطة الكتاب: "الإبانة" للمبتدئ وهذه نبذة من أخبار أبي الطيب المتنبي رحمه الله تعالى مما أورده ابن عساكر في ترجمته: قال الشيخ الإمام الحافظ الثقة (ثقة) الدين أبو القاسم علي بن الحسن بن الحسين الدمشقي، ابن عساكر في حرف الألف..... (48) المبدأ والمال أخبار أهل الملل وقصص أهل النحل : ويحتمل السيد أن يكون هذا الكتاب جزءاً من مؤلف ياقوت الكبير في التاريخ، المعنون بـ (المبدأ والمال). أخبار المتنبي : يقول السيد : (ليس هناك أي دليل يشير إلى أن ياقوت قد وضع كتاباً مستقلاً تناول فيه حياة أبي الطيب أحمد بن الحسين المعروف بـ (المتنبي)، ولكن من الممكن القول بأن هذا الكتاب

كان جزءاً مشوشاً مما تضمنته أجزاء الكتاب (إرشاد الأريب) أو (معجم الشعراء) فحدث أن فصل هذا الجزء عن الكتاب الرئيس أثناء نقل مجموعة كتب ياقوت من حلب إلى بغداد). (49)

أخبار الشعراء: يختلف هذا الكتاب اختلافاً عن كتاب آخر لياقوت الحموي (إرشاد الأريب) أي: معجم الأدباء. أخبار الأدباء: إن كتاب أخبار الأدباء أو كما يدعوه ياقوت أحياناً (كتاب الأدباء) هو في أغلب الظن (كتاب إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب) لياقوت الحموي.

أخبار الوزراء: ليس هناك من أوائل كُتَّاب السير من يشير إلى وجود كتاب كهذا ضمن مؤلفات ياقوت، لكنه أشار إليه في معجم البلدان لياقوت الحموي.

كتاب الدول: يظهر أن ياقوت لم يلمح إلى كتاب الدول في أي من مؤلفاته المتوفرة لدينا، ويبدو أن كتاب الدول هو خلاصة وضعها ياقوت للكتاب الكبير المعنون: (كتاب الدول في التاريخ) لمؤلفه أبو الحسن علي بن الفضال المجاشعي (ت479هـ).

حاشية الصحاح: يبدو أن هذه الحاشية نُسبت خطأ إلى ياقوت الحموي، إذ ليس هناك إشارة مباشرة يُستدل منها على أن ياقوت قد وضع مثل هذه الحاشية (أو الشرح).

إرشاد الألباء إلى معرفة الأدباء: لعل هذا الكتاب هو أصلح وأحدث عنوان لكتاب: (إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب) ويعرف الآن بـ (معجم الأدباء).

المبدأ والمآل: هذا الكتاب الكبير في التاريخ غالباً ما يشير إليه ياقوت في كتبه.

مجموع كلام أبي علي الفارسي: لم يشر ياقوت إلى كتاب كهذا ضمن مؤلفاته، وعلى أية حال، فإن مجموع كلام أبي علي الفارسي يتألف من مجموعة من الملاحظات التي جمعها ياقوت لنفسه عن أبي الحسن بن أحمد الفارسي (ت377هـ). **معجم البلدان**: وهو الكتاب الذي حقق لياقوت شهرة واسعة بين المستشرقين، وقد قام بالإشراف على تحقيقه وطبعه (ف. وستنيلد) ونشره في سنة مجلدات في لايبسك بين (1866-1873م)، وكانت الطبعة الأخرى قد أعدت من محمد أمين الخانجي وأنجز طبعها في عام 1996م، كما طبع الكتاب في إيران وفي بيروت بمئات عديدة. وقد ذكر دكتور محمد حسن عبد الله طوكان في بهذا الصدد: "فهو بحق من أهم المراجع التي يعتمد عليها الباحثون في كل ما يتعلق بجغرافية وتاريخ بلاد غرب آسيا وفي ذلك يقول أحد المستشرقين أنه من المؤلفات التي يحق للإسلام أن يفخر بها كل الفخر". (50)

معجم الشعراء: وهو العنوان البديل لكتاب (أخبار الشعراء). معجم الأدباء: وهو كتاب (إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب)، وقد طبع عدة طباعات ويسمى أيضاً معجم الأدباء، كما سمي: طبقات الأدباء.

المقتضب من كتاب جمهرة النسب: ماتزال نسخة هذا الكتاب الخطية محفوظة في القاهرة، وقد حققه الدكتور ناجي حسن هادي ونشر في بيروت. وقد قال محمد حسن عبد الله طوكان: "وكتاب المشترك وضعه المختلف صقعا وهو من الكتب النافعة وكتاب المبدأ والمآل في التاريخ وكتاب الدول ومجموعة كلام أبي علي الفارسي وكتاب الاغانى وكتاب المقتضب في النسب ويذكر فيه انساب العرب واخبار المتنبى". (51) وبالإضافة مع ذلك، كان ياقوت الحموي شاعراً عربياً أيضاً، وله ديوان، يحفظه الفقهاء وينغى به العلماء، ومنه قوله:

فكل ما تدعي زور وبهتان	إن غاض دمعك والأحباب قد بانوا
وقد خلى منهم ربع وأوطان	وكيف تأنس أو تنسى خيالهم
عن النواظر أقمار وأغصان	لا أوحش الله من قوم نأوا فنأى
وبان جيش أصطباري ساعة بانوا	ساروا فسار فؤادي إثر طعنهم
ولا ترنح أيك لا ولا بان	لا أفتر ثغر الثرى من بعد بعدهم
غداة بينهم هم وأحزان	أجرى دموعي وأذكى النار في كبدي
(فيكم لماد له (أحد) و(لبنان)	لو كابد الصخر ما كابدت من كبد
(رضوى) ولان لما القاه (تهلان)	وذاب (يزبل) من وجدي ورض على

يا من تملك رقي حسن بهجته
كن كيف شئت فمالي عنك من بدل

سلطان حسنك مالي عنه إحسان
أنت الزلال لقلبي وهو ظمآن

ومن شعر ياقوت أيضاً

جسدي لبعذك يامثير بلا بلي
يا من إذا ما لام فيه لوائمي
أجيز قتلي في (الوجيز) لقاتلي
أم في (المهذب) أن يعذب عاشق
أم طرفك الفتاك قد أفتاك في

دنف بحبك ما أبلى بلي بلي
أوضحت عذري بالعدار لسائل
(أم حل في (التهذيب) أم في (الشامل)
ذو مقلة عبرى ودمع هامل
تلف النفوس بسحر طرف بابلي

والكلمات بين الأقواس هي أسماء كتبه: وأما وفاته: ومات ياقوت الحموي بمدينة حلب في 12 جمادى الأولى سنة 623 هجرية وموافقاً ببعض الروايات التي وصلت إلينا، فات ياقوت الحموي في سنة 622.

الهوامش والمصادر

- 1 "ياقوت الحموي": حسن طوكان عبدالله، النجف، مقالة علمية مقدمة في المؤتمر العلمي الدولي، كلية الدراسات الانسانية، الجامعة في النجف الأشرف، 2916م
- 2 "ياقوت الحموي": حسن طوكان عبدالله، النجف، مقالة علمية مقدمة في المؤتمر العلمي الدولي، كلية الدراسات الانسانية، الجامعة في النجف الأشرف، 2916م
- 3 عبدالعزيز بن محمد الحميدي، جامعة أم القرى، قسم الدراسات التاريخية والحضارية، 1418هـ، ص: 539 - 1 . dated: 22/06/2021 ar.m.wikipedia.org
- 4 دراسة في التراث الجغرافي العربي، السعدى، عباس فاضل (الدكتور)، بيروت، دار الطليعة، ط: 1، 1992، ص:
- 5 معجم البلدان، الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله، بيروت، دار الصادر، 1955، ص: 4
- 6 34 دراسة في التراث الجغرافي العربي، السعدى، عباس فاضل (الدكتور)، بيروت، دار الطليعة، ط: 1، 1992، ص:
- 7 الحموي مورخاً من كتابه معجم البلدان، يوسف بن عبدالعزيز بن محمد الحميدي، جامعة أم القرى، قسم الدراسات التاريخية والحضارية، 1418هـ، ص: 539
- 9 أنباه الرواة على انباه النحاة، القفطي، ابو الحسن علي بن يوسف، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم، القاهرة، ج: 4، 1959م ص: 75.
- 10 المنجد : صلاح الدين (الدكتور)، أعلام التاريخ والجغرافية عند العرب ، مؤسسة التراث العربي، بيروت، 1959م، ص: 63.
- 11 دراسة في التراث الجغرافي العربي، السعدى، عباس فاضل (الدكتور)، بيروت، دار الطليعة، ط: 1، 1992، ص: 9
- أنباه الرواة على انباه النحاة، القفطي، ابو الحسن علي بن يوسف، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم، القاهرة، ج: 4، 1959م ص: 75
- 21 تاريخ الادب الجغرافي العربي: كراتشكوفسكى، اغناطيوس يوليانيوفتش، القاهرة، لجنة التأليف والترجمة والنشر، ج: 1، ص: 337
- 31
- 14 معجم البلدان، الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله، ج: 3، ص: 331.
- 15 سير اعلام النبلاء: الذهبي، شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان تحقيق شعيب الارناؤوط، ط7، بيروت: مؤسسة الرسالة، ج: 21، ص: 258، 259.
- 1 6 شذرات الذهب: ابن العماد، شهاب الدين ابي الفلاح، تحقيق محمود الارناؤوط، بيروت: دار ابن كثير، ج: 5، ص: 69.
- 71 سير اعلام النبلاء: الذهبي، شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان تحقيق شعيب الارناؤوط، ج: 22، ص: 197
- 81 معجم البلدان، الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله، ج: 4، ص: 169
- 91 وفيات الاعيان: ابن خلكان، شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر، تحقيق احسان عباس، بيروت: دار صادر، ج: 6، ص: 127
- شذرات الذهب: ابن العماد، شهاب الدين ابي الفلاح، تحقيق محمود الارناؤوط، ج: 22، ص: 197.
- 20
- 21 ابن خلكان : وفيات الاعيان وانباء أبناء الزمان ، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ج: 6، ص: 127
- 22 نفس المصدر
- 23 m.al-sharq.com,dated:30/06/2021 شبكة الجزيرة الوثائقية تحي
- 24 "ياقوت الحموي": حسن طوكان عبدالله، النجف، مقالة علمية مقدمة في المؤتمر العلمي الدولي، كلية الدراسات الانسانية، الجامعة في النجف الأشرف، 2916م

- 25 ابن خلكان : وفيات الاعيان وانباء أبناء الزمان ، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ج: 6، ص: 139
معجم البلدان، الحموي، شهاب الدين ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله، ج: 4، ص: 26422
<http://data.bnf.fr/ark:/12148/cb131894251> ، تاريخ الاطلاع: 8 أيلول 2021 ، المؤلف: المكتبة الوطنية الفرنسية — الرخصة: 27
البغداديون أخبارهم ومجالسهم، ابراهيم عبد الغنى الدروبي، بغداد، مطبعة الرابطة، فصل الخطاطون، ص: 2821
ياقوت الحموي مارس 292: ، مكتبة العرب نسخة محفوظة ص: 13 موقع واى باك مشن 29 .
● التكملة لوفيات النقلة: تحقيق بشار بن عواد ، عبد العظيم المنذرى، النجف، ج: 5، ص: 221، 1968م-30
البداية والنهاية :ابن كثير، محمد بن اسماعيل، بغداد، مكتبة الرقيم ، ج: 13، 2991م، ص: 31116
البداية والنهاية :ابن كثير، محمد بن اسماعيل، بغداد، مكتبة الرقيم ، ج: 13، ص: 73، 74 (وفيه ذكر ان اسمه مهذب الدين ياقوت بن عبد الله الرومي المتوفى في جمادي الأولى من عام 622هـ
المختصر المحتاج إليه من تاريخ الحافظ ابن الدبيثي :مصطفى جواد ، بغداد ، مطبعة المعارف ، ج: 2، ص: 291، 1371هـ-1951م —"ياقوت الحموي": حسن طوكان عبدالله، النجف، مقالة علمية مقدمة في المؤتمر العلمى الدولى ،كلية الدراسات الانسانية ،الجامعة فى النجف الأشرف، 2916م
34 معجم البلدان: الحموي، شهاب الدين ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله، بيروت ، ج: 4، دار صادر، 1955-1957 ص: 422.
35 حديث السند القديم :الدكتور حسين فوزى، القاهرة، لجنة التأليف والترجمة والنشر، ج: 1، 1943م، ص: 123
36 ابن خلكان المصدر السابق 127/6.
37 كتاب بديا: القاضى أبى الحسن جمال الدين الشيبانى، المكتبة الشاملة، تحميل جميع مولفات بصيغة بى دى ايف، ketabpedia.comdated37 22/06/2021
38 Shoreline Publishing, 2005). (Empires of Medieval West Africa: Ghana, Mali, and Songhay .David C. Conrad 26
39 على السيد. "القمر". الموسوعة العربية. Retrieved 19-12-2014 2
40 المقتضب من كتاب جمهرة النسب: ياقوت الحموي، تحقيق: ناجى حسن ، ط، 1، 1491 هـ الموافق 1987م. 40
41 ابن خلكان ابن خلكان : وفيات الاعيان وانباء أبناء الزمان ، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ج: 6، ص: 127
42 Twitter, mobile.twitter.com Dated: 4/12/2016
43 مجلة المورد : للتفصيل عن مؤلفات ياقوت الحموي، راجع: الهي ، ياقوت الحموي البغدادي ص: 32 – ص: 4335
ياقوت الحموي: "حسن طوكان عبدالله، النجف، مقالة علمية مقدمة في المؤتمر العلمى الدولى ،كلية الدراسات الانسانية ،الجامعة فى النجف الأشرف، 2916
44 ابن العماد، شهاب الدين ابى الفلاح: شذرات الذهب، تحقيق محمود الارناؤوط: 1 بيروت: ج: 7، دار ابن كثير بدون تاريخ الطبعة، ص: 214
45. Ahmad, S. M., "Yaqt al-Hamawi", *Dictionary of Scientific Biography*. New York: Charles Scribener's Sons, vol. 14.
46. Browne, Edward Granville, *Literary History of Persia*, 4 vols. Cambridge: Cambridge University Press, vol. 2, 1929. First edit. 1902-24.
47. Jwaideh, Wadie, *The Introductory Chapters of Yaqt's 'Mu'jam al-buldân'*. Leiden: Brill, 1959.
48. Margoliouth, D. S., *Yaqt's Dictionary of Learned Men*, edited by D. S. Margoliouth. London: Luzac, 1907 ff.
49. Miquel, André, "Geography", *Encyclopaedia of the History of Arabic Science*, edited by R. Rashed. London: Routledge, 1996, pp. 796-812.
50. F.R. Rosenthal, *The Technique and Approach to Muslim Scholarship*. Roma: Pontificum institutum Biblicum, 1947.
51. Wustefeld, Ferdinand, *Jacut's geograpisches Wörterbuch*. Leipzig: F. A. Brockhaus, 6 vols., 1866-73.